

# ایران - عثمانی

## عهدنامه دوم ارزنه آروم

شانزدهم جمادی الثاني ۱۲۶۳ ق. / سوم زوئن ۱۸۴۷ م.

درآمد:

انعقاد عهدنامه اول ارزنه آروم ۱۲۳۸ ق. / ۱۸۲۳ م. به علت ضرورت اشتغال حواس دولت ایران در طرف مغرب، به خاطر روگرداندن از جانب شرق (هرات)، توانست صلح و صفا را در سر حدات دولتين ایران و عثمانی پایدار نگهدارد. با مطالعه آثار و نوشته های سیاستگران انگلیسی به درستی معلوم می شود که در تمامی تجاوزات سرحدی عثمانی ها به خاک ایران، دست مودیانه سیاستگران انگلیسی نهفته است.<sup>۱</sup>

ریشه اصلی علت و ضرورت انعقاد دومین عهدنامه ارزنه آروم، به طوری که از روابط ایران و عثمانی مستتر در متون تاریخی بر می آید تیجه کج رفتاری و قتل و غارت حکام سرحدی دولت عثمانی بر علیه ایرانیان و خیال اقدام متقابل بمثل دولت ایران می باشد.

غارت اموال تجار ایرانی در خاک عثمانی (۱۲۵۰ ق.)، چپاول تطور و خوی توسط ایلات کرد عثمانی (۱۲۵۱ ق.)، قتل و غارت اهالی محمره (خرمشهر) توسط علیرضا پاشا (۱۲۵۳ ق.)، هزل محمود پاشا والی سلیمانی<sup>۲</sup> توسط دولت عثمانی و ترتیب اثر ندادن به سفارش دولت ایران مبنی بر عودت محمود پاشا به مقام اولی اش (۱۲۵۷ ق.) نمونه های بارزیست از خصومت و عداوت حکام دولت عثمانی به رعایای ایرانی.

شدت اختلاف بین دولتين که منجر به انعقاد این عهدنامه شد، با قتل عام فوجیع مردم کربلا توسط نجیب پاشا والی بغداد به اوج خود رسید. نجیب پاشا والی بغداد به این بهانه که کربلا و مشاهد مقدسه شیعه در بین النهرين از امر او اطاعت ندارند و هر کسی که می خواهد از حکم او سریچی کند به آنجا پناه می برد، لشگر به کربلا فرستاد و به قتل عام آن جا پرداخت و با کمال بی

۱. درین مورد رک: محمد ۲۹.

۲. آن موقع سلیمانی هنوز از ایران جدا شده بود و ایران و عثمانی هر دو مدعی حقوقی در آنجا بودند.

رحمی قریب نه هزار از مردم بی‌گناه آن جراکه تمام شیعه و رعایای ایران بودند کشت.<sup>۴</sup> بسیج سپاه ایران به دستور محمد شاه جهت انتقام این حرکت ناهمجارت، نمایندگان روس و انگلیس در ایران را مجبور به میانجیگری و وساطت جهت حل اختلافات فیما بین و اعتقد عهدنامه‌ای در شهر ارزنه‌الروم کرد. بیماری میرزا سید جعفرخان مشیرالدوله در تبریز که مأمور نمایندگی ایران در کشور انس ارزنه‌الروم بود، سبب شد میرزا تقی خان که آن وقت سرتیپ و وزیر نظام بود، به این مقام انتخاب و به ارزنه‌الروم روانه گردد.<sup>۵</sup> کثیرانس ارزنه‌الروم با شرکت میرزا تقی خان از دولت ایران، اسوریک افتادی از دولت عثمانی، کلتل و بیلامزه از دولت انگلیس و کلتل دنس<sup>۶</sup>، در هیجده، جله و بیش از سه سال طول کشید.

میرزا تقی خان سعی داشت اختلافات موجود فیما بین ایران و عثمانی را طوری حل و فصل کند که بعداً دوباره باعث گذشت و اختلاف نگردد، ولی ارزنه‌الروم آن روزها میدان سیاست بود و میرزا تقی خان در این کانون سیاست با تحریکات و مشکلات و دسایس گوناگونی مواجه می‌شد و همین علل باعث رکود کار کثیرانس می‌گردید.<sup>۷</sup>

در موضوع تعیین سرحد دولتین ایران و عثمانی که مهم‌ترین مسایل مورد بحث انجمن ارزنه‌الروم بود، مسأله محمره بیش از دیگر مسایل توجه نمایندگان چهار دولت را به خود معطوف داشته و منافع و نظریات مختلفی در موضوع محمره با هم تعاس پیدا می‌کرد و حتی حل آن به لشدن و پطرزبورگ ارجاع گردید.<sup>۸</sup>

بالاخره بعد از مذاکرات طولانی، میرزا تقی خان، دومین معاہده ارزنه‌الروم راکه متضمن نه فقره بود در شانزدهم جمادی الثانی ۱۲۶۳ق. امضاء کرده به دربار دولت ایران می‌فرستد. به قول دکتر آدمیت، میرزا تقی خان واقعاً نسبت به انجام مأموریتی که در ارزنه‌الروم داشت به خود می‌باید

۳. آدمیت ۴۳۹ نیز رک: ناسخ التواریخ ۲ قاجار / ۴۳۱.

۴. به نظر نادر میرزا مؤلف «تاریخ و جغرافیای دارالسلطنه تبریز» و جهانگیر میرزا مؤلف «تاریخ نو» قدرت امیر کبیر در آذربایجان باعث حادث حاجی میرزا آفاسی شده بود، لذا حاجی متصد فرست بود که امیر را به اصطلاح بیندازد و اعزام وی به عنوان مأمور نمایندگی به ارزنه‌الروم به خاطر این بود.

S.C. Williams.

6. C. Dainese.

۷. یکی از این تحریکات و دسایس مربوط می‌شود به بلوا و فتنه عجیبی که در ارزنه‌الروم بر ضد میرزا تقی خان در اوخر سال ۱۲۶۲ بود. قدر مسلم این است که این فتنه و شورش از روی تنشیه‌ای که قبل از طرح شده بود برپا گردید. کلتل و بیلامزه در گزارش محرمانه‌ای که به عنوان کلتل شیل، سفیر دولت انگلیس در تهران فرستاده جریان این فتنه را به خوبی ذکر کرده رک: شماره ۲۹ سال ۲۵ مجله خواندنیها، نیز رک: ناسخ التواریخ، ۲ قاجار، ۴۳۲ به بعد و نیز میرزا تقی خان گزارش حمله اوباشان و کشته شدن دو نفر از همراهان خویش را در نامه‌ای به نمایندگان روس و انگلیس در تاریخ ۲۶ ربیع ۱۲۶۲ داده بود رک:

پکصد سند تاریخی، سند شماره ۲۱.

۸. آدمیت ۴۱.

و آن را انتخاب بزرگی در تاریخ خدمات سیاسی خود می‌دانست، چنان‌که وقتی که رضا قلی‌خان  
هدایت رامأمور خیوه می‌کند به وی می‌گویند:  
«البته شنیده‌ای سفارت مرا در ارزنه‌الروم، گفت، آری، گفت، نیکو برو، دانا بازگرد...»<sup>۱۶</sup>

.۹. روضة الصفا، ج ۱۰.

### سوابد قوارنامه‌ای است که فیما بین دولتين علیتین ایران و عثمانی استقرار یافته است.

#### فهرست مনدرجات

##### مقدمه -

فقره اول - ترک مطالبات نقدیه طرفین.

فقره دویم - واگذاری بعضی نقاط و اراضی به یکدیگر و تعهدات راجعه به سليمانیه  
و محمره وغیره.

فقره سیم - ترک بعضی ادعاهای سابقه و تعیین مأمور برای تحديد حدود.

فقره چهارم - در باب قطع و فصل بعضی خسارات و رسومات معوقه.

فقره پنجم - شرایط راجعه به شاهزادگان فراری.

فقره ششم - در باب حقوق گمرکی.

فقره هفتم - شرایط راجعه به زوار و اتباع ایران در ممالک عثمانی، قونسول‌های  
دولتین و محل اقامت و امتیازات مشارالیهم.

فقره هشتم - تعهدات دولتین در باب عشایر سرحدی و دفع و رفع غارت و سرفت آنها.

فقره نهم - تأیید عهداً ناجات سابقه، تصدیق عهداً نامه.

غرض از تحریر و نگارش و ترقیم این کلمات خجسته دلالات آن که از مدتی به این طرف چون فیماین سلطنت جاوید آیت سبّه و دولت دوران مدت عليه ابدی الدوام با دولت علیه عثمانی بعضی عوارض و مشکلات حدوث و وقوع یافته بود، بر مقتضای این اسas دوستی و الفت و ضوابط سلم و صفوّف و جهت جامعه اسلامیه که میان دولتين علیتین در کار و افکار سلمیه که طرفین علیتین بدان منتصف می باشند بالتشویه اینگونه مواد نزاعیه را بر وجه موافق و مناسب فخامت شأن دولتين علیتین به تجدید تأکید بیان صلح و مسالمت و تشیید ارکان موالات و مودت از جانب دولتين علیتین اظهار رغبت و موافقت شده، برای تنظیم و مذاکره و مواد عارضه و تحریر و تسطیر اسناد مقتضیه بر حسب فرمان همایون اعلیحضرت قدر قدرت کیوان حشم، مملکت مدار ملک‌گیر، آرایش تاج و سریر، جمال الاسلام و المسلمين، جلال الدنيا والدين، غیاث الحق و اليقین، فهرمان الماء و الطین، ظل الله الممدود فی الارضین، حافظ حوزة مسلمانی، داور جمشید جاه داراب دستگاه، انجم سپاه اسلام پناه، زینت بخش تخت کیان، افتخار ملوک جهان، خدیو دریا دل کامران، شاهنشاه ممالک ایران، السلطان بن السلطان بن السلطان و الخاقان بن الخاقان بن محمد شاه قاجار [۱] - ادام الله تعالی ایام سلطنة فی فلک الاجلال و زین فلک قدرته بمصایبح - کواكب الاقبال، بندۀ درگاه آسمان جاه میرزا تقی خان [۲] وزیر عساکر منصورة نظام و غير نظام که حامل نشان شیر و خورشید مرتبه اول سرتیی و حمایل افتخار خاص سبز است به وکالت مخصوص و مباھی گشته و نیز از طرف اعلیحضرت کیوان منزلت، شمس فلک تاجداری، بدر افق شهریاری، پادشاه اسلام پناه، سلطان البرین و خاقان البحرين، خادم الحرمين الشريفين، ذوالشوکة و الشهامة، السلطان بن السلطان بن السلطان و الخاقان بن الخاقان

سلطان عبدالعزیز خان، جناب مجدد مآب، عزت نصاب انوری زاده السيد محمد انوری سعد الله افندی که از اعاظم رجال دولت علیه عثمانیه و حائز صنف اول از رتبه اولی و حامل نشان مخصوص به آن رتبه است مرخص و تعیین شده بر وجه اصول عادیه بعد از نشان دادن و ملاحظه و مبادله وکالت نامه‌های مبارکه اتفاقاً معاهده می‌مونه در ضمن نه فقره آتیه قرار داده شده که در این کتاب مستطاب بیان و در مجلس منعقده در ارزنه‌الروم مبادله می‌شود:

**فقره اول - دولتین علیتین اسلام قرار می‌دهند که مطالبات نقدیه طرفین را که تا به حال از یکدیگر ادعا می‌کردند کلاً ترک کنند ولیکن با این قرار به مقابلات توییه مطلوبات مخصوصه مندرجه در فقره چهارم خللی نیاید.**

**فقره دویم - دولت ایران تعهد می‌کند که جمیع اراضی بسیط ولايت زهاب یعنی اراضی جانب غربی آن را به دولت عثمانی ترک کند و دولت عثمانی نیز تعهد می‌کند که جانب شرقی ولايت زهاب یعنی اراضی جبالیه آنرا مع دره هرگونه ادعا ترک کند و دولت ایران قویاً تعهد می‌کند که در حق شهر و ولايت سليمانیه از هرگونه ادعا صرف نظر کرده، به حق تملکی که دولت عثمانی در ولايت مذکور دارد وقتاً من الاوقات یک طور دخل و تعرض ننماید و دولت عثمانی نیز قویاً تعهد می‌کند که شهر و بندر محمره و جزیره الخضر (۳) و لنگرگاهها و هم اراضی ساحل شرقی یعنی جانب پسار شط العرب را که در تصرف عشایر متعلقه معروفة ایران است به ملکیت در تصرف دولت ایران باشد و علاوه بر این حق خواهد داشت که کشتی‌های ایران به آزادی تمام از محلی که به بحر منصب (۴) می‌شود تا موضوع الحاق حدود طرفین در نهر مذکور آمد و رفت نمایند.**

**فقره سیم - طرفین معاهدتین تعهد می‌کنند که با این معاهده حاضره سایر ادعایشان را در حق اراضی ترک کرده، از دو جانب بلا تأخیر مهندسین و مأمورین را تعیین نموده تا اینکه مطابق ماده سابقه حدود مابین دولتین را قطع نمایند (۵).**

**فقره چهارم - طرفین قرار داده‌اند که خساراتی که بعد از قبول اخطارات**

دوستانه دو دولت بزرگ واسطه که در شهر جمادی الاولی سنه یک هزار و دویست و شصت و یک تبلیغ و تحریر شده به طرفین واقع شده و هم رسومات مراجعی از سالی که تأخیر افتاده برای اینکه مسائل آنها از روی عدالت فصل و احتفاظ بشود از دو جانب بلا تأخیر مأمورین را تعیین نمایند.

**فقره پنجم** - دولت عثمانی و عده می‌کند که شاهزادگان فراری ایران را در بروس اقامت داده، غیبت آنها را از محل مذکوره و مراوده مخفیه آنها را با ایران رخصت ندهد و از طرف دولتين علیتين تعهد می‌شود که سایر فراری‌ها به موجب معاهده سابقه ارزنه‌الروم عموماً رد بشوند.

**فقره ششم** - تجارت ایران رسم گمرک اموال تجارت خود را موافق قیمت حالیه و جاریه اموال مذکوره نقداً یا جنساً به وجهی که در عهدنامه منعقده ارزنه‌الروم در سنه یک هزار و دویست و سی و هشت در ماده ششم که دایر به تجارت است مسطور شده ادا کنند و از مبلغی که در عهدنامه مذکوره تعیین شده زیاده وجهی مطالبه نشود.

**فقره هفتم** - دولت عثمانی و عده می‌کند که به موجب عهدنامه‌های سابقه امتیازاتی که لازم باشد در حق زوار ایرانی اجری دارد تا از هر نوع تعدیات بری بوده بتوانند به کمال امتیاز محلهای مبارکه‌ای که در ممالک دولت عثمانی است زیارت کنند و همچنانی تعهد می‌کنند که مواد استحکام و تاکید روابط دوستی و اتحاد که لازم است فیما بین دو دولت اسلام و تبعه طرفین برقرار باشد مناسب‌ترین وسائل را استحصل نمایند تا چنانکه زوار ایرانیه در ممالک دولت عثمانیه به جمیع امتیازات نایل می‌باشند، سایر تبعه ایرانیه نیز از امتیازات مذکوره بهره‌ور بوده خواه در تجارت و خواه در مواد سایر از هر نوع ظلم و تعدی و بی‌حرمتی محفوظ باشند و علاوه بر این بالیوزهایی که از طرف ایران برای منافع تجارت و حمایت تبعه و تجارت ایرانیه به جمیع محل‌های ممالک عثمانیه که لازم باشد نصب و تعیین شود، بغیر از مکّه مکرّه و مدینه منوره دولت عثمانیه قبول می‌نماید و وعده می‌کند که کافه امتیازاتی که شایسته منصب و مأموریت بالیوزهای مذکوره باشد و در حق قونسولهای سایر دول متحابه جاری می‌شود در حق آنها نیز جاری شود، و نیز دولت ایران تعهد می‌کند که بالیوزهایی که از طرف دولت

عثمانیه به جمیع محلهای ممالک ایرانیه که لازم باشد و باید نصب و تعیین شود در حق آنها و در حق تبعه و تجارت دولت عثمانیه که در ممالک ایران آمد و شد می‌کنند معامله مقابله را کاملاً اجری دارند.

**فقره هشتم** - دولتین علیتین اسلام تعهد می‌کنند که برای دفع و رفع و منع غارت و سرقت عشاير و قبایلی که در سرحد می‌باشند تدبیر لازمه اتخاذ و اجری کنند و به همین خصوص در محلهای مناسب عسکر اقامت خواهند داد. دولتین تعهد می‌کنند که از عهده هر نوع حرکات تجاوزیه مثل غصب و غارت و قتل که در اراضی یکدیگر وقوع باید برآیند و نیز دولتین قرار داده اند عشايری که متنازع فیه می‌باشند و صاحب آنها معلوم نیست بخصوص انتخاب و تعیین کردن محلی که بعد از این دائماً اقامت خواهند کرد یکدفعه به اراده خودشان حواله بشود و عشايری که تبعیت آنها معلوم است جبراً به اراضی دولت متبرعه آنها داخل شوند.

**فقره نهم** - جمیع مواد و فصول معاہدات سابقه خصوصاً معاہده [ای] که در سنۀ یک هزار و دویست و سی و هشت در ارزنه الروم منعقد شده که بخصوصه با این معاہده حاضره الغا و تغییر داده نشده، مثل اینکه کلمه بكلمه در این صحیفه مندرج شده باشد، کافه احکام و قوت آن ابقاء شده و فيما بین دو دولت علیه قرار داده شده است که بعد از مبادله این معاہده در ظرف دو ماه یا کمتر مدتی از جانب دولتین قبول و امضا شده تصدیق نامه‌های آن مبادله خواهد شد. و کان ذالک التحریر فی یوم السادس عشر من شهر جمادی الثانی سنۀ یک هزار و دویست و شصت و سه هجری در دارالخلافة طهران صورت انطباع پذیرفت. [۶]

### توضیحات عهدنامه دوم ارزنه الروم

(۱) محمد شاه قاجار (۱۲۲۲ - ۱۲۶۴ ق.): پسر بزرگ و ارشد عیاس میرزا، در سال ۱۲۳۹ به حکومت همدان منصوب شد. در اوایل سال ۱۲۴۹ ق. از طرف پدرش با پانزده هزار نفر لشکر

برای گرفتن هرات عزیمت نمود، ولی چون رفت او و محاصره هرات مصادف شد با درگذشت عباس میرزا در بصره، از این جهت با کامران میرزا والی هرات قراری گذاشته به مشهد مراجعت نمود و در هیمن سال پس از درگذشت عباس میرزا به تقویت روسها به سمت ولایته‌هدی و حکومت خراسان و آذربایجان منصوب و روانه تبریز گردید.<sup>۱</sup>

پس از فوت فتحعلی شاه، بنایه فصل هفتم معاهده ترکمانچای، و با توافق دولتين روس و انگلیس<sup>۲</sup> محمد میرزا همراه میرزا ابوالقاسم قائم مقام از تبریز سوی تهران حرکت کرده به عنوان شاه تاجگذاری کرد.

(۲) جهت کسب اطلاع مفصل‌تر و جامع‌تر، مطالعه منابع زیر توصیه می‌گردد:

یک - امیرکبیر، تألیف مرحوم عباس اقبال آشتیانی.

دو - امیرکبیر، تألیف حسین مکنی.

سه - امیرکبیر و ایران، تألیف فریدون آدمیت.

چهار - امیرکبیر قهرمان ضد استعماری، تألیف اکبرهاشمی رفسنجانی.

پنج - تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در قرون ۱۹، تألیف مرحوم محمود - محمود.

شش - دوره مجلات یادگار، ایرمان، یقمه، و دانش.

هفت - تاریخ قاجار، تألیف واتسون، ص ۲۴۶ به بعد.

(۳) جزیره الخضر: در جنوب محمره [=خرمشهر] و از اراضی طرف چپ شط العرب و محل سکونت عشیره کعب است. از سمت شمال و شرق به دو شاخه رود کارون که هر دو به بهمنشیر معروف است، از طرف جنوب به خلیج فارس و از طرف غرب به شط‌العرب محدود است. طول آن از محمره تا خلیج فارس دوازده فرسخ و عرض آن از شط‌العرب تا بهمنشیر شرقی از یک فرسخ تا سه چهار فرسخ است. بیشتر اراضی جزیره الخضر نخلستان و محل شاتوک‌کاری است و قسمت شورهزار و بایر نیز دارد.<sup>۳</sup>

(۴) مُنْصَب: یعنی ریخته شده مانند آب.<sup>۴</sup>

(۵) فوت محمدشاه و گرفتاری‌های اویلیه ناصرالدین شاه، فرصت مناسبی به دولت عثمانی داد که مفاد فصل سوم عهدنامه مزبوره را نادیده گرفته سپاهی به فرماندهی درویش پاشا به توافقی مرزی ایران فرستد. سپاهیان مزبور قطور را تصرف و علایم سرحدی را هر طور که دلخواهشان بود تغییر دادند و این ناحیه را جزو قلمرو دولت عثمانی اعلام نمودند. در مقابل اعتراض دولت ایران، سفرای انگلیس و روس دوباره دخالت کردند تفاضای تشکیل کمیسیون چهار جانبه را دادند. اما امیرکبیر شرط شرکت نماینده ایران را در کمیسیون مزبور تخلیه قطور از قشون عثمانی قرار داد... بالاخره کمیسیون

۱. شرح حال رجال ایران، ج ۳، ص ۲۵۷.

۲. مجلد ۲۸ اسناد مربوط به ایران، گزارش گویندو به وزارت‌خانه فرانسه.

۳. تحقیقات سرحدیه، به نقل آدمیت.

۴. ناظم الاطباء.

چهار جانبه در سال ۱۸۵۰ م. به اصرار انگلستان سرانجام تشکیل شد، ولی به علت این که عثمانی به هیچ قیمتی حاضر به پس دادن ناحیه قطور نبود پس از چندی تعطیل گردید.<sup>۵</sup>

...ضمناً به موجب ماده ۶۰ پیمان برلن<sup>۶</sup> مقرر گردید ناحیه قطور را که عثمانی‌هادر اوایل سلطنت ناصرالدین شاه بدون هیچ‌گونه دلیلی متصرف شده بودند به ایران مسترد نمایند. بالاخره در نوامبر ۱۸۷۹ م. (۱۲۶۹ق.) دولت ایران قوانین به فرماندهی محتقد صادق خان امین نظام به آن ناحیه فرستاد و تو زده قریب ناحیه قطور را که در حدود سی سال در تصرف عثمانیها بود اشغال کرد.<sup>۷</sup>

(۶) بطوريکه از مقاد فصل نهم برمی‌آید، می‌بایست که تصدیق نامه‌ها حداقل بعد از دو ماه از تاریخ امضاء، مبادله می‌شد، ولی به علت پاره‌ای نکات مهم و گنگ در بعضی از مواد آن که ظاهراً نمایندگان عثمانی به عدم آنها را در متن معاهده داخل کرده و به همان علت هم قبل از مبادله تصدیق نامه‌ها، از پیش خود چهار فقره سوال ترتیب داده و از سفرای دولت روس و انگلیس جوابهایی به نفع خود حاصل نموده بودند و ادعا داشتند که آن توضیحات و تغیرات هم ضمیمه معاهده باشد، کار مبادله تصدیق نامه‌ها به تعریق افتاد تا آن که میرزا محمد علی خان شیرازی، سفیر ایران در پاریس ندانسته یا به زور بدون اجازه دولت ایران به صحت آن توضیحات مذبور که همه به نفع دولت عثمانی و قبول آن باعث زحمت کلی ایران در آینده بود امضاء داد و تصدیق نامه‌ها به این ترتیب در اوایل سال ۱۲۶۴ قمری، اندکی قبل از فوت محمد شاه، در استانبول مبادله گردید و قرار شد که طبق فقره سوم عهدنامه مهندسین و مأمورین دولتین جهت تعیین خطوط سرحدی اقدام کنند.<sup>۸</sup>

۵. تاریخ روابط خارجی ایران، ص ۲۶۵.

۶. پیمان برلن که در ۱۳ زوئن ۱۸۷۹ بین روس و دولت دیگر کنفرانس پاریس (۱۸۵۶) تشکیل شده بود هدف اصلی اش خشتش کردن مقاد عهدنامه سن استنلو (۳ مارس ۱۸۷۸) بین دولتین روس و عثمانی بود.

۷. مأخذ قبلي، ص ۲۹۹.

۸. درین مورد رکن: یکصد و پنجاه سند تاریخی، سند شماره ۱۷۳ نیز رک: رساله تحقیقات سرحدی، مجله بررسی‌های تاریخی، سال دوم، شماره یک.

## درفش کاویانی

